

Liebe Leserin, lieber Leser,

es gibt Themen, an die wir uns nur nach langem Zögern herantrauen. Landwirtschaft gehört sicherlich dazu, Gewerkschaften auch, und eventuell Fußball ... Die Gründe, warum sich einige Fragestellungen als dankbar und andere als sperrig für die Behandlung in dieser Zeitschrift erweisen, sind unterschiedlich: zu viele Facetten, zu komplex, zu hermetisch ... Umso zufriedener sind wir, wenn es denn endlich geklappt hat und ein „dicker Brocken“ gebändig ist. Schon am Umfang unseres Dossiers zur Landwirtschaft sehen Sie jedoch, wie schwer wir uns gerade mit diesem „Brocken“ getan haben. Und das obwohl wir frühzeitig die (weise) Entscheidung getroffen hatten, die besonderen politischen Querelen zu ignorieren, die diesen Sektor in Luxemburg prägen.

Dass die Landwirtschaft im Umbruch ist und die „industriellen“ Gewissheiten der letzten 50 Jahre in Frage gestellt werden, mögen Einige bedauern und andere begrüßen. Zumindest zeigt unter anderem die Entwicklung in diesem Sektor, dass die Dinge endlich in Bewegung sind. Leider beruht der Wandel nicht immer auf einem langsamen Umdenken, sondern wird durch einen Schock ausgelöst, wie ihn etwa die Bohrloch-Katastrophe im Golf von Mexiko geliefert hat. Dieses Ereignis könnte tatsächlich das Ende des Ölzeitalters (und nebenbei jenes von BP) besiegelt haben.

In diesem Zusammenhang spekulierten wir übrigens vor einem Jahr (in der *forum*-Ausgabe Nr. 284), dass Europas Antwort auf die Krise(n) die Form eines Vertrages annehmen könnte, und forderten eine Europäische Gemeinschaft für Klimaschutz, erneuerbare Energie und nachhaltige Entwicklung. Die Idee einer neuen „europäischen Gemeinschaft“ für Energiepolitik, die damals ziemlich unrealistisch wirkte (der Lissabon-Vertrag war noch nicht einmal ratifiziert), wurde jetzt von Jacques Delors und seiner Stiftung „Notre Europe“ im Detail entwickelt und vom Präsidenten des Europäischen Parlaments nachdrücklich unterstützt.

Optimistisch gestimmt, grüßt Sie herzlich

Ihre *forum*-Redaktion

Identität

- Bernard Thomas:** Ghostbusters 4
Michel Pauly: Constructing Luxembourg 9

Sozialpolitik

- Robert Urbé:** Strategie der Einflussnahme. 10

Meinungsfreiheit

- Raymond Klein:** Ein ausgewogenes Urteil 14

Dossier: Landwirtschaft

- forum:** Introduction 16
Jean Stoll: Landwirtschaft und Klima 17
Mike Mathias: L'Empreinte écologique et la richesse des nations 21
Christian Hahn: Bauern wird es auch in 50 Jahren noch geben (Interview) 23
Théo Tibesart: Nachhaltigkeit in der Landwirtschaft 27
Armand Braun/Gerry Ernst/Jean Stoll: Die Tierproduktion in Luxemburg 30
Marc Kreis: La Politique agricole commune: quelques réflexions critiques 34
Änder Schanck: „... auf eine Form der Landwirtschaft zurückkommen, die irgendwie selbständig ist.“ (Interview) 38
Katy Fox: Permakultur: Die Kunst des Möglichen . . 43
Julie Schroell: Les représentations de l'agriculture: entre mythe et réalité 47
Jean Stoll: Agro-Treibstoffe 50
Maurice Losch: Agriculture sans OGM – une chance d'avenir à saisir 54
Jeanne Bormann/Monique Faber: Label-ABC. 56

Film

- Viviane Thill:** Coup d'épée dans l'eau (83^e Festival de Cannes) 61

Buchbesprechung

- Pia Opper:** Lesen gegen den Klimawandel (Teil 4) 65

Kulturchronik

- Claude Mangen:** e-Book 67

Sprachpolitik

- Joseph Reisdorfer:** L'alphabétisation en luxembourgeois 65